

Lección 27



Sustitución de verbos frecuentes II

Los verbos frecuentes deben sustituirse por otros de significación más precisa.

Sustitución del verbo “hacer”

EL verbo *hacer*, tan amplio y tan “incolore”, se ha introducido en el habla popular y en la escritura con profusión peligrosa por la puerza del idioma. *Hoy se HACE todo*. Así, se dice corrientemente: “hacer música”, por “escribir o componer música”; “hacer un viaje”, por “viajar”; “hacer un proyecto”, por “formar un proyecto”, etc. Su empleo, en muchas ocasiones, es de influencia francesa o inglesa. Los anglosajones abusan mucho de los verbos “to make” y “to do” (hacer). Ejemplo: *To make a law* (hacer una ley).

En el *Diccionario de Incorrecciones de lenguaje*, de A. Santamaría, se recoge una larga lista de locuciones con el verbo *hacer*, entre las cuales citamos: *hacer honor*, por *honrar*; *hacer maravillas*, por *obrar maravillas*; *hacer una mala pasada*, por *jugar una...*, etc.; *hacer blanco*, por *dar en el blanco*; *hacer abstracción*, por *prescindir*; *hacer milagros*, por *obrar milagros*; *hacerse ilusiones*, por *forjarse ilusiones*.

Como regla general –pero no absoluta– que pudiera servirnos de guía en lo que se refiere al empleo correcto del verbo *hacer*, se nos ocurre lo siguiente:

Emplearemos correctamente el verbo *hacer* siempre que nos refiramos a una acción manual, de manipulación o artesanía. Así, podremos decir: *hacer una mesa*, *hacer bolas de miga de pan*, *hacer un bizcocho*, *hacer el café*, *hacer pompas de jabón*, etc. En la jerga periodística es corriente escuchar: *Ese artículo* (o ese reportaje, o esa cróni-

ca), *está muy bien hecho*. Al hablar así se quiere reconocer la parte de oficio, de artesanía, de los mencionados géneros periodísticos.

El artesano *hace* figuras de barro para un Nacimiento; pero el escultor no hace, sino que esculpe o modela una estatua. Reconociendo siempre que, en la escultura, por lo que tiene de manual, el verbo *hacer* no es totalmente rechazable.

Ejercicios

A) Sustituya en las frases siguientes, el verbo HACER por otro verbo que precise más el sentido. No haga la sustitución cuando no la crea precisa.

EJEMPLO:

Hacer un largo trayecto.
Recorrer un largo trayecto.

1. Hacer una fosa.
2. Hacer una vía férrea.
3. Hacer una campana.
4. Hacer una corona de flores.
5. Hacer un artículo.
6. Hacer una estatua de mármol.
7. Hacer prodigios.
8. Hacer un discurso.
9. Hacer mucho dinero.
10. Hacer una conspiración.
11. Las abejas hacen la miel.
12. La ciencia ha hecho grandes progresos.
13. Me han encargado que haga el informe.
14. No ha podido hacerse a la disciplina.

Sustitución del verbo “poner”

El verbo *poner* se puede reemplazar por otros, siempre que estos verbos den más precisión a la frase. Ejemplo: *Luis puso varias palabras*. Podemos decir, con más precisión: *Luis escribió varias palabras*.

Ciertos grupos formados por el verbo *poner*, más una preposición y un sustantivo, pueden ser reemplazados ventajosamente por una sola palabra, un verbo sustantivo.

Ejemplo: *Juan puso en orden sus libros.* Puede decirse con más precisión: *Juan ordenó sus libros.* Sin embargo, no conviene abusar de este procedimiento de sustitución, ya que muchas veces no son sinónimos la perífrasis y el verbo correspondiente.

Ejercicios

B) En las frases que siguen escriba las sustituciones posibles del verbo PONER, sólo cuando lo considere preciso.

EJEMPLO:

Poner la sonda en una herida.
Introducir la sonda en una herida.

1. Poner una escalera contra el muro.
2. Poner colores en el lienzo.
3. Poner en segundo lugar.
4. Poner una carta en inglés.
5. Poner una palabra en la frase.
6. Usted no debería poner aquí el subjuntivo.
7. Poner en orden *sus ideas*.
8. Poner en práctica *un sistema*.
9. Poner en peligro *los intereses de una nación*.
10. Poner *moneda* en circulación.
11. Poner *unos papeles* bajo llave.
12. Poner en desacuerdo *una familia*.
13. *El comandante* puso en movimiento *todas las fuerzas*.
14. *El policía* puso *al ladrón* en manos de la justicia.
15. *Yo* me pongo en el equipo en lugar de *Juan*.

Sustitución de los verbos “decir” y “ver”

Los verbos *decir* y *ver* son otros dos verbos fáciles de los que se abusa y que, con un poco de atención por parte del que escribe, pueden (deben) ser sustituidos por otros verbos más precisos. Así, por ejemplo, en lugar de escribir: *Decir un soneto*, estará mejor: *Recitar un soneto*; y en vez de: *Vea usted por sí mismo*, queda mejor: *Juzgue usted por sí mismo*.

Ejercicios

C) En los ejemplos siguientes, escriba los verbos que deben sustituir a DECIR y a VER cuando considere necesaria la sustitución.

EJEMPLO:

Decir blasfemias.
Proferir blasfemias.

1. Luis ha dicho un buen discurso.
2. Juan nos fue diciendo sus aventuras.
3. Le voy a decir a usted un ejemplo.
4. Le voy a decir a usted una cosa que le va a sorprender.
5. Le digo que aquí no está usted seguro.
6. Este alumno dice muy bien los versos.
7. Juan no dice sus penas más que a mí.
8. A usted le toca decir el precio.
9. Diré muy alto lo que le debo a usted.
10. Digo que usted está mitiendo.
11. El abogado tiene que ver cinco expedientes esta mañana.
12. El científico auténtico sabe ver un fenómeno sin prejuicios.
13. Un policía experimentado sabe ver hasta los más pequeños indicios.
14. Luis es incapaz de ver la belleza de este cuadro surrealista.
15. Vea usted las consecuencias de no observar las reglas de cortesía.
16. Vea usted por sí mismo lo que ha sucedido aquí.

Abuso del verbo “producir” y el sustantivo “tema”

Muy esquemáticamente, señalemos el actual abuso del verbo *producir* y del sustantivo *tema*.

Tal abuso expresivo se lee y se escucha casi a diario en prensa, radio y televisión.

Producir se ha convertido en muletilla verbal que invade nuestro cada día más monótono y empobrecido lenguaje. Hoy todo es *producir*: se producen declaraciones, se producen actitudes, se producen gestos, se producen...:

Ayer se produjeron dieciseis muertos...

Oído en un telediario o noticiario de TVE el día 8 de abril de 1981, refiriéndose al Líbano. Por lo visto o lo escuchado, en dicho país, y como consecuencia de sus conflictos bélicos con Israel, tienen preparada –y a pleno rendimiento– una fábrica productora de cadáveres.

Y lo que se decía con cierta frecuencia hace veinte años, ha pasado a ser habitual en los medios de comunicación actuales con el consiguiente deterioro y empobrecimiento del lenguaje.

¿Pues qué decir del *tema*? Al igual que padecemos la invasión de “la cosa”, hoy vivimos literalmente aplastados por la avalancha de los *temas*. Y todo por no esforzarse en buscar la palabra exacta, el vocablo propio. Y así el *asunto*, la *materia*, el *problema*, el *objeto*, el *hecho*, el *programa*, el *negocio*, el *expediente*, la *discusión*, el *debate*, el *propósito*, el *proyecto*, el *argumento*, el *contenido*, el *orden del día*, la *cuestión*, el *caballo de batalla*, etcétera, etc., etc., todas y cada una de estas palabras se resumen en una sola: el TEMA.

Lo que nos sugiere o hace pensar que la voz *tema* podría ser *tema* apropiado para un estudio sociolingüístico más amplio que esta breve y denunciatoria nota.

Ejercicios

D) Sustituya PRODUCIR y TEMA en las siguientes frases por otras palabras más precisas cuando lo considere necesario:

1. Los dos presidentes trataron en la reunión diversos temas internacionales.
2. La inundación produjo grandes pérdidas en las cosechas.
3. El alza de los productos energéticos es un tema económico preocupante.
4. En el examen salió un tema del Renacimiento que no había estudiado.
5. Las declaraciones del Presidente del Gobierno produjeron gran disgusto.
6. En esta fábrica se producen muchos accidentes por falta de seguridad.
7. Los temas del programa de esta asignatura son muy amplios.
8. Los ecologistas discutieron con el Alcalde el tema de los vertidos tóxicos.
9. Las especulaciones en Bolsa le produjeron grandes ganancias.
10. Su único tema es terminar la carrera el próximo año.